



Экономический и Социальный

Distr.
LIMITED

E/CN.17/1996/L.11
30 April 1996
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО УСТОЙЧИВОМУ РАЗВИТИЮ

Четвертая сессия

18 апреля–3 мая 1996 года

Пункт 5b повестки дня

СТРУКТУРЫ ПРИНЯТИЯ РЕШЕНИЙ С УДЕЛЕНИЕМ ОСОБОГО ВНИМАНИЯ ПОВЕСТКЕ ДНЯ НА XXI ВЕК

Проект решения, представленный Председателем

Учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений (Глава 8 Повестки дня на XXI век)

1. Комиссия по устойчивому развитию, рассмотрев доклад Генерального секретаря об учете вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений (E/CN.17/1996/11 и Add.1), принимает к сведению прогресс, достигнутый на национальном уровне в деле создания основ, для интеграции экономической, социальной и экологической политики.
2. Комиссия признает, что ответственность за изменения, направленные на учет вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений, лежит на национальных правительствах, и призывает правительства создать там, где это представляется целесообразным, национальные механизмы и разработать комплексный подход и стратегии участия применительно к устойчивому развитию, включая экономические, социальные и экологические аспекты развития.
3. Комиссия предлагает организациям системы Организации Объединенных Наций и другим соответствующим организациям поддержать усилия правительств по учету вопросов окружающей среды и развития в процессе принятия решений, в частности, путем расширения сотрудничества и обмена информацией о "наилучшей практике", касающейся стратегий в области устойчивого развития.

4. Комиссия призывает организации и органы системы Организации Объединенных Наций в рамках сотрудничества с правительствами и, в надлежащих случаях, основными коллективными организациями уделять приоритетное внимание действиям, направленным на поддержку национальных мероприятий в области координации и планирования, касающихся осуществления Повестки дня на XXI век; для поддержки этого процесса необходимо обеспечить разработку последовательных руководящих принципов национального исполнения проектов и программ.

5. Комиссия призывает правительства пересмотреть, в надлежащих случаях, свое национальное законодательство в свете комплексного характера устойчивого развития и необходимости выполнять международные правовые соглашения и конвенции. Она просит международное сообщество продолжать и расширять свою поддержку укрепления потенциала развивающихся стран в этих целях.

6. Комиссия, приняв к сведению деятельность в области комплексного экологического и экономического учета, осуществляемую Статистическим отделом Секретариата Организации Объединенных Наций, организациями системы Организации Объединенных Наций и другими межправительственными организациями, призывает их, в частности, продолжить свою деятельность в этой области, особенно в том, что касается методологической разработки и технического сотрудничества.

7. Комиссия напоминает о важности комплексного экологического и экономического учета для устойчивого развития и настоятельно рекомендует правительствам предпринять дополнительные национальные действия в этой области.
